

TO: Joint Steering Committee for Development of RDA

FROM: Alan Danskin, British Library representative to JSC

SUBJECT: Initial articles - Revision of RDA 0.5; 6.2.1.7; 9.2.2.25; 9.2.2.26; 11.2.2.8; Appendix C: Initial articles. BL Response

BL thanks DNB for its proposal. The case for change is very clearly argued and BL agrees with the proposal in principle. BL has some concerns regarding the wording and the details, which are addressed below.

6.2.17 new instruction

BL notes that Title of the Work is “recorded” not transcribed. BL also notes that the 6.2.3 permits other modifications of the title.

Therefore, BL recommends that the proposed instruction is amended as follows:

“Record the title for a work as it appears on the source of information without modification.”

6.2.1.7 alternative

BL does not support the addition “..or which is originated from an inflected language). BL acknowledges that this would be good practice for inflected languages, but takes the view that this is already supported by the main instruction. The alternative should support current practice during the transitional phase from AACR2 to RDA. It may also be difficult for cataloguers to determine whether a language with which they are unfamiliar is inflected or not.

The example *Kleine Nachtmusik* should not be amended and the additional examples are not required.

9.2.2.25 Characterizing Word or Phrase

BL recommends that the wording of the proposed new instruction should be as close as possible to the wording of the current instruction.

“Record a characterizing word or phrase applying the general guidelines on recording names given under 8.5 RDA.

Record the phrase in direct order.”

9.2.2.26

BL agrees with the proposed changes.

11.2.2.8 Initial Articles – Alternative

BL recommends that the proposed additional wording, “or which is originated from an inflected language” be withdrawn as this covered by the basic instruction. The proposed example *Der Alte Mystische Orden vom Rosenkreuz* should also be withdrawn.